

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

§ 1

Oblast platnosti

- (1) Společnost Akkodis CZ s.r.o., (dále jen „**Akkodis CZ**“), poskytuje vývojové a poradenské služby ve všech fázích procesu výroby dopravních prostředků, počínaje specifikací detailů, přes konstrukci, systémové moduly, výpočty a testování, až po zhotovení součástí způsobilých k sériové výrobě, a výrobu celého automobilu. Pro tyto činnosti nakupuje Akkodis CZ materiály a komponenty a odborné služby od svých dodavatelů/poddodavatelů (dále jen „**dodavatel**“).
- (2) Pro zajištění své provozní činnosti odebírá Akkodis CZ od dalších externích dodavatelů spotřební materiály (kancelářské vybavení a potřeby, drogistické zboží, nápoje, potraviny apod.) a provozní služby (služby IT, úklidové služby, ostrahu apod.).
- (3) Pro shora uvedené oblasti smluvních plnění (dále jen „**dodávka**“ anebo „**dodávky**“) platí ujednání obsažená v těchto „Všeobecných nákupních podmínkách společnosti Akkodis CZ s.r.o.“ (dále také jen „**Všeobecné nákupní podmínky**“ anebo „**VNP**“), s tím, že v konkrétním případě se vždy použijí ta ustanovení VNP, která jsou aplikovatelná na příslušnou dodávku s ohledem na konkrétní předmět plnění.

§ 2

Všeobecná ustanovení

- (1) Dodavatel (prodávající anebo zhotovitel) uzavřením kupní smlouvy nebo smlouvy o dílo s Akkodis CZ (ve formě potvrzené objednávky nebo písemné smlouvy (oboje dále také jen jako „**smlouva**“) vyslovuje souhlas se zněním těchto VNP, které jsou platné pro smluvní vztah mezi Akkodis CZ a dodavatelem a potvrzuje, že tyto Všeobecné nákupní podmínky jsou její nedílnou součástí.
- (2) Veškeré dohody uzavřené mezi Akkodis CZ a dodavatelem za účelem provedení dané smlouvy musí být výslovně uvedeny v této smlouvě (potvrzené objednavce); žádná vedlejší ústní ujednání nejsou platná.
- (3) V rámci běžného obchodního styku platí tyto VNP společnosti Akkodis CZ i pro veškeré budoucí obchody s daným dodavatelem, a to včetně pravidel pro uzavírání smluv (§ 3).
- (4) Tyto Všeobecné nákupní podmínky platí pro všechny provozovny společnosti Akkodis CZ.

§ 3

Objednávka

- (1) Dodavatel je povinen přijmout ve lhůtě maximálně tří (3) pracovních dnů závaznou objednávku (návrh na uzavření smlouvy) vystavenou Akkodis CZ tak, že zašle elektronickou poštou zpět její potvrzení.
- (2) Pokud dodavatel, pro kterého jsou tyto VNP ve smyslu § 2 odst. (1) závazné, obdržení a akceptaci závazné objednávky Akkodis CZ nepotvrdí, ale zároveň do tří (3) pracovních dnů po obdržení této objednávky plnění smlouvy výslovně neodmítne, považuje se smlouva za uzavřenou. Ustanovení § 1740, druhá věta zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**ObčZ**“) se neaplikuje.
- (3) Jakákoliv změna, výhrada či dodatky k objednavce zakládají protinávrh a vyžadují výslovný (písemný) souhlas Akkodis CZ; bez tohoto souhlasu smlouva

§ 1

Area of validity

- (1) Akkodis CZ s.r.o. (hereinafter „**Akkodis CZ**“) provided development and consultancy services in all phases of production of means of transport, starting from the specification of details, through construction, system modules, calculations and testing, to the manufacturing of parts qualified for serial production and the manufacturing of complete automobiles. Akkodis CZ purchases materials, components and specialised services for these activities from its supplier/subcontractor (hereinafter the „**supplier**“).
- (2) To ensure its operation activities, Akkodis CZ purchases consumables (office supplies and equipment, drug store goods, beverages, food, etc.) and operational services (IT services, cleaning services, security, etc.) from other external suppliers.
- (3) The aforementioned areas of contractual performance (hereinafter the „**delivery**“ or „**deliveries**“) are governed by the provisions contained in these „General Purchasing Terms and Conditions of Akkodis CZ s.r.o.“ (hereinafter the „**General Purchasing Terms and Conditions**“ or „**GPC**“), whereas those provisions of the GPC applicable to the respective delivery with respect to the specific subject of performance shall always be used.

§ 2

General provisions

- (1) By concluding the purchase contract or contract for work with Akkodis CZ (in the form of a confirmed order or written contract) (both referred to herein as the „**contract**“), the supplier (seller or contractor) expresses its consent to the text of these GPC, which are valid for the contractual relationship between Akkodis CZ and the supplier, and confirms that these General Purchasing Terms and Conditions are an integral part thereof.
- (2) All agreements concluded between Akkodis CZ and the supplier for the purpose of implementing the given contract must be expressly mentioned in this contract (confirmed order); no secondary oral provisions are valid.
- (3) Within the framework of standard business transactions, the GPC of Akkodis CZ apply also for all future trades with the given supplier, including the rules for concluding contracts (Art. 3).
- (4) The General Terms and Conditions apply for all Akkodis CZ operation facilities.

§ 3

Order

- (1) The supplier is obliged to accept the binding order (proposal to conclude a contract) issued by Akkodis CZ at latest within a deadline of three (3) business days, by sending back its confirmation via electronic mail.
- (2) If the supplier for whom these GT are binding in the meaning of Art. 2 (1) does not confirm the reception and acceptance of the binding order from Akkodis CZ, but does not expressly refuse this order within three (3) business days from receiving it, the contract shall be considered concluded. The provisions of Section 1740, second sentence, of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code (hereinafter the „**Civil Code**“) shall not apply.
- (3) Any change, reservation or addendum to the order shall be considered a counter-proposal and requires the express (written) consent of Akkodis CZ; without such

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

nevznikne, a to i pokud uplatněné výhrady nebo změny nemění podstatně podmínky objednávky (návrhu smlouvy).

- (4) Pokud by vzhledem ke specifikaci dodávky vznikly, anebo mohly vzniknout, pochybnosti o jejím rozsahu anebo technických parametrech, je dodavatel povinen bezodkladně o takové skutečnosti Akkodis CZ prostřednictvím elektronické pošty, případně též osobní nebo telefonickou konzultací, uvědomit, a vyčkat s prováděním dodávky na upřesnění a pokyny ze strany Akkodis CZ.
- (5) Akkodis CZ si vyhrazuje vlastnická a autorská práva k vyobrazením, nákresem, výpočtům a ostatním podkladům, které jsou součástí nebo přílohou objednávky anebo které budou předány dodavateli v průběhu realizace příslušné smlouvy; tyto podklady nesmějí být bez výslovného písemného souhlasu Akkodis CZ zpřístupněny třetím osobám, jsou určeny výlučně pro realizaci dodávky na základě objednávky Akkodis CZ a po vyřízení objednávky musí být společnosti Akkodis CZ bez vyzvání vráceny. V této souvislosti platí dále ustanovení § 13.

§ 4

Cena • Obsah faktury • Platební podmínky

- (1) Cena uvedená v objednávce nezahrnuje zákonnou daň z přidané hodnoty (dále jen „DPH“) a je závazná a konečná. DPH v zákonné výši vyúčtuje dodavatel ve faktuře zvlášť. Nebude-li písemně sjednáno jinak, zahrnuje cena dodávku do místa dodání zahrnující veškeré náklady dodavatele na její realizaci, a to včetně obalů, proclení, pojištění, přepravy a vykládky.
- (2) Nárok dodavatele na zaplacení ceny je splatný až řádným vystavením a doručením faktury. Fakturu lze uhradit pouze tehdy, jestliže bude obsahovat veškeré náležitosti stanovené platnými právními předpisy pro řádný daňový a účetní doklad, a pokud bude doručena elektronicky na adresu: **fakturace-cz@akkodis.com**; veškeré následky vzniklé nedodržením těchto povinností ponese dodavatel.
- (3) Po dodání předmětu plnění prostého věcných a právních vad zaplatí Akkodis CZ celou sjednanou cenu do třiceti (30) dní od obdržení faktury, nebude-li písemně sjednána jiná lhůta. V případě vyúčtování služeb musí být k faktuře přiložen doklad prokazující řádné poskytnutí služby a přijetí služby ze strany Akkodis CZ (např. kopie dodacího listu, pracovního výkazu, seznamu provedených prací aj.). Zároveň je nutné na faktuře uvést číslo objednávky nebo odkaz na jiný dokument na základě kterého smluvní vztah vznikl.
- (4) Cena na faktuře musí být uvedena ve stejné měně, jako je měna uvedená na objednávce nebo v uzavřené smlouvě.
- (5) Práva na započtení a zadržovací práva může Akkodis CZ uplatnit v zákonem stanoveném rozsahu.
- (6) Dodavatel nesmí svou pohledávku na zaplacení ceny anebo její části, anebo jakoukoliv jinou pohledávku z příslušné smlouvy vůči Akkodis CZ, postoupit nebo zastavit třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Akkodis CZ.
- (7) Dodavatel může své pohledávky vůči Akkodis CZ započíst jen tehdy, pokud jeho nároky budou pravomocně přiznané nebo pokud je Akkodis CZ písemně uzná.

consent, the contract is not concluded, even if the applied reservation or change does not fundamentally alter the order (draft contract).

- (4) If, given the specifications of the order, there would or could be doubts as to its scope or technical parameters, the supplier is obliged to inform Akkodis CZ of this fact immediately via electronic mail, or in person or via telephone consultation, and to refrain from performing the delivery until Akkodis CZ provides specifications and instructions.
- (5) Akkodis CZ reserve ownership rights and copyright to the depiction, drawings, calculations and other references materials which are a part or attachment to the order or which will be provided to the supplier in the course of performing the respective contract; these reference materials must not be disclosed to third parties without express written consent from Akkodis CZ, are designated exclusively for performing the delivery based on Akkodis CZ's order, and after handling the order must be returned to Akkodis CZ without being requested. The provisions of Art. 13 apply in this connection.

§ 4

Price • Invoice contents • Payment conditions

- (1) The price stipulated in the order does not include statutory value added tax (hereinafter „VAT“) and is binding and final. VAT at the lawful rate shall be billed by the supplier in a separate invoice. Unless agreed otherwise in writing, the price includes delivery to the delivery location, including all of the supplier's costs for its performance, including packaging, customs duty, insurance, transport and unloading.
- (2) The supplier's claim to payment of the price is payable only upon due issuing and delivery of the invoice. The invoice may be paid only if it meets all the requirements stipulated by the valid legal regulations for a proper tax and accounting document, and if it is delivered electronically to the address: **fakturace-cz@akkodis.com**; all costs arising from failing to fulfil these obligations are borne by the supplier.
- (3) Upon delivery of the subject of performance free of material and legal defects, Akkodis CZ shall pay the entire agreed price within thirty (30) days from receiving the invoice, unless a different deadline is agreed in writing. In the case of service billing, the document proving due provision of the service and acceptance of the service by Akkodis CZ (e.g. copy of the delivery note, work report, list of performed works, etc.) must be attached to the invoice. Furthermore, the invoice must state the order number or reference to another document based on which the contractual relationship was established.
- (4) The price in the invoice must be specified in the same currency as the price specified in the order or in the concluded contract.
- (5) Akkodis CZ may apply its offsetting and withholding rights in the lawfully stipulated scope.
- (6) The supplier must not assign or pledge its receivable for payment of the price or part thereof, or any other receivables from the respective contract towards Akkodis CZ, to any third party without prior written consent from Akkodis CZ.
- (7) The supplier may offset its receivables towards Akkodis CZ only if its claims are effectively acknowledged or if Akkodis CZ recognizes them in writing.

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

- (8) Pokud bude platba dodavateli bezhotovostně převáděna do zahraničí, uhradí Akkodis CZ poplatek za bezhotovostní převod pouze své bance a dodavatel uhradí poplatek účtovaný svou bankou a případnými zprostředkujícími bankami (bezhotovostní mezinárodní převod SHA).

- (8) If the payment to the supplier is made via wire transfer abroad, Akkodis CZ shall pay the fee for wire transfer only to its own bank, and the supplier shall pay the fee billed by its bank and potential intermediary banks (international wire transfer SHA).

§ 5 Obaly

- (1) Pro přepravu je dodavatel povinen na své náklady dodávku zabalit, zajistit nebo jinak opatřit pro přepravu způsobem, který výslovně stanoví smlouva (potvrzená objednávka). V případě, že způsob zabalení a zajištění předmětu smlouvy pro přepravu není výslovně stanoven, je dodavatel povinen dodávku pro přepravu zabalit či zajistit tak, aby v průběhu přepravy včetně nakládky a vykládky nemohlo dojít k poškození nebo znehodnocení dodávky. Při balení a zajištění pro přepravu je dodavatel povinen respektovat případné pokyny Akkodis CZ a dále uvedené podmínky.
- (2) Obal musí umožňovat bezpečné uskladnění dodávaných předmětů bez ztráty jejich kvality. Balení musí být uzpůsobeno pro manipulaci vysokozdvizným vozíkem. Na obalu musí být na viditelném místě čitelné označení dodavatele, Akkodis CZ, číslo objednávky, údaje o množství a druhu podle označení a členění uvedeném ve smlouvě a pokyny pro bezpečnou manipulaci, tj. především manipulační značky pro označování přepravních obalů, identifikační označení vratných obalů a označení vyžadovaná právními předpisy upravujícími výrobu, užívání a jiné nakládání s předmětem plnění, např. právními předpisy upravujícími nebezpečné a toxické látky.
- (3) Obal musí dále obsahovat údaj o hmotnosti brutto a o rozměrech balení označený štítkem, barvou či jiným zřetelným a čitelným způsobem; výjimkou jsou věci balené v takových obalech (např. sáčky), u nichž z povahy věci objektivně nehrozí při manipulaci riziko vzniku úrazu a jejichž hmotnost brutto nepřesáhne pět (5) kg. Dodávka bez splnění náležitostí stanovených ve VNP pro balení a označování obalů je považována za vadnou. Pro vrácení obalů je třeba uzavřít zvláštní dohodu. Dodavatel prohlašuje, že naplňuje požadavky zákona č. 477/2001 Sb., o obalech v platném znění, zejména ustanovení § 3, 4 a 5.

§ 6

Místo plnění • Dodací lhůta • Subdodavatelé

- (1) Místo dodání zboží anebo poskytnutí služby je stanoveno v objednávce anebo v písemné smlouvě. Nestanoví-li smlouva jinak, a neurčí-li Akkodis CZ kdykoliv před poskytnutím služby anebo dodání zboží jiné místo, je dodavatel povinen na své náklady a nebezpečí dodat zboží anebo poskytnout službu v místě příslušné provozovny Akkodis CZ.
- (2) Dodací lhůta anebo lhůta k provedení činnosti nebo služby uvedená v potvrzené objednávce anebo v písemné smlouvě je závazná. Dodání se zpravidla uskuteční v pracovních dnech a obvyklé pracovní době Akkodis CZ, tj. od 8.00 do 17.00 hodin, a to buď v den určený ve smlouvě anebo na základě předchozího písemného sdělení dodavatele [viz odst. (4) tohoto článku], nebude-

§ 5 Packaging

- (1) The supplier is obliged to pack the delivery, secure or otherwise prepare it for transportation by the means expressly stipulated by the contract (confirmed order). If the means of packaging and securing the subject of the contract for transport are not expressly stipulated, the supplier is obliged to pack and secure the delivery for transport so that the delivery cannot be damaged or devalued during transport, including loading and unloading. When packing and securing the delivery for transport, the supplier is obliged to respect the instructions from Akkodis CZ and the conditions below.
- (2) The packaging must enable the safe storage of delivered items without losses to their quality. The packaging must be adapted to handling using a forklift. The packaging must contain, in a visible place, the legible identification of the supplier, Akkodis CZ, order number, data about the quantity and type according to the ID and classification specified in the contract, and instructions for safe handling, i.e. in particular handling marks for labelling transport packaging, identification marks for refundable packaging and the labelling required by legal regulations concerning the production use and other handling of the subject of performance, e.g. regulations concerning hazardous and toxic substances.
- (3) The packaging must also contain information about the gross weight and dimensions of the package marked with a label, colour or other visible and legible manner; this does not apply to items wrapped in packaging (e.g. bags) where there is no objective risk of injury during handling and the gross weight of which does not exceed five (5) kg. A delivery that does not meet the requirements stipulated in the GPC for packaging and labelling is considered defective. A separate agreement must be concluded for the returning of packaging. The supplier declares that it meets the requirements of Act No. 477/2001 Coll., on packaging, as amended, in particular the provisions of Sections 3, 4 and 5.

§ 6

Place of fulfilment • Delivery deadline • Subcontractors

- (1) The place of delivery of the goods or provision of services is stipulated in the order or written contract. Unless stipulated otherwise by the contract or if Akkodis CZ does not specify a different place at any time before provision of the service or delivery of the goods, the supplier is obliged to deliver the goods or provide the service at the respective Akkodis CZ operation facility at its own expense and risk.
- (2) The delivery deadline or deadline for performance of activities or services specified in the confirmed order or written contract is binding. Delivery shall generally take place on business days and during the regular working hours of Akkodis CZ, i.e. from 8:00 to 17:00 o'clock, either on the day specified in the contract or based on prior written notice from the supplier [see clause (4) of

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

li dohodnuto jinak.

- (3) Ke splnění dodávky nebo její části, dochází:
- a. předáním sjednaných výrobků, komponent dokumentů nebo podkladů (v odpovídajícím počtu vyhotovení) nebo dalších děl či jejich částí Akkodis CZ, a to na základě písemného protokolu o převzetí, podepsaného zástupci obou stran a/nebo
 - b. řádným, bezvadným a úplným provedením sjednaných odborných činností a prací anebo dalších služeb ve stanovených termínech a potvrzením jejich provedení ze strany zástupce Akkodis CZ.
- (4) Dodavatel je povinen doručit Akkodis CZ oznámení o plánované expedici dodávky spolu s výzvou ke kontrole u dodavatele. Oznámení spolu s výzvou musí být Akkodis CZ doručeno nejpozději dva (2) pracovní dny před plánovanou expedicí. Akkodis CZ nemá povinnost takovou kontrolu vykonat a v případě, že ji nevykoná, může dodavatel zakázku řádně předat Akkodis CZ.
- (5) Dodavatel je povinen neprodleně písemně informovat kontaktní osobu uvedenou v objednávce Akkodis CZ, nastanou-li nebo zjistí-li okolnosti, z nichž bude vyplývat, že sjednanou dodací lhůtu nebude možné dodržet.
- (6) V případě prodlení s dodávkou je Akkodis CZ oprávněna požadovat smluvní pokutu v důsledku prodlení ve výši jednoho procenta (1%) sjednané ceny za každý ukončený týden, ne však více než deset procent (10%) ceny; ostatní zákonné nároky a práva v případě prodlení s dodávkou zůstávají společnosti Akkodis CZ zachována. Pokud bude Akkodis CZ požadovat náhradu škody, je dodavatel oprávněn prokázat, že k porušení povinnosti nedošlo jeho zaviněním.
- (7) Dodavatel přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 ObčZ.
- (8) Dodavatel je oprávněn pověřit plněním závazků plynoucích ze smlouvy třetí osobu (subdodavatele) pouze s předchozím písemným souhlasem Akkodis CZ. Pro případ povinnosti náhrady škody a odpovědnosti za vady se vylučuje platnost ustanovení druhé věty § 2914 ObčZ.

§ 7

Přechod nebezpečí • Vlastnictví • Průvodní dokumentace

- (1) Nebude-li písemně sjednáno něco jiného, bude dodávka provedena na náklady dodavatele, a to včetně pojištění, proclení, přepravy a vykládky, do místa určení [§ 4, odst. (1)]. Nebezpečí škody na dodávce a vlastnické právo k předmětu plnění přechází na Akkodis CZ okamžikem převzetí dodávky. Jestliže v době trvání příslušné smlouvy zpracovává dodavatel pro Akkodis CZ projekty, písemné podklady, kalkulace nebo vzorky, a tyto předává Akkodis CZ v závislosti na postupu prací [§ 8, odst. (3)], přechází vlastnictví a nebezpečí škody na těchto podkladech a věcech na Akkodis CZ rovněž okamžikem jejich převzetí.
- (2) Dodavatel je povinen uvádět na veškerých přepravních dokladech a dodacích listech přesně číslo a datum objednávky zadané společností Akkodis CZ a tyto dokumenty připojit k dodávce vždy ve dvojím vyhotovení. Pokud tak dodavatel neučiní, neponese

this §], unless agreed otherwise.

- (3) The delivery of part thereof is fulfilled:
- a. upon handover of the agreed products, components, documents or reference materials (in the corresponding number of counterparts) or other works or parts thereof to Akkodis CZ, based on a written takeover protocol signed by the representatives of both parties and/or
 - b. due, flawless and complete performance of the agreed specialised activities and work or other services by the stipulated deadlines and confirmation of their performance by the Akkodis CZ representative.
- (4) The supplier is obliged to deliver a notice on planned shipping of the delivery to Akkodis CZ along with an invitation to conduct inspection at the supplier's premises. The notice with the invitation must be delivered to Akkodis CZ at least two (2) business days before the planned shipping. Akkodis CZ is not obliged to conduct such inspection and if it does not conduct it, the supplier may duly hand the delivery over to Akkodis CZ.
- (5) The supplier is obliged to inform the contact person specified in the Akkodis CZ order immediately in writing if any circumstances arise or are identified, which could mean that the agreed delivery deadline cannot be fulfilled.
- (6) In the case of delay in delivery, Akkodis CZ is authorised to demand a contractual penalty from delay equal to one percent (1%) of the agreed price for every concluded week, but not more than ten percent (10%) of the price; Akkodis CZ's other legal claims and rights in the case of delay remain intact. If Akkodis CZ requires compensation of damages the supplier is obliged to prove that it was not culpable for the breach of obligations.
- (7) The supplier accepts the risk of change of circumstances in the meaning of with Section 1765(2), Civil Code.
- (8) The supplier is authorised to entrust the fulfilment of obligations arising from the contract to a third party (subcontractor) only with prior written consent from Akkodis CZ. In the case of an obligation to compensate damages and liability for defects, the applicability of the second sentence of Section 2914, Civil Code, is precluded.

§ 7

Transfer of risk • Ownership • Cover documentation

- (1) Unless agreed otherwise in writing, the delivery shall be made at the supplier's expense, including insurance, customs duty, transport and unloading at the destination [Art. 4 (1)]. The risk of damage to the delivery and ownership right to the subject of performance passes to Akkodis CZ at the moment of takeover of the order. If during the term of the respective contracts the supplier processes projects, written references, calculations or samples for Akkodis CZ, and hands these over to Akkodis CZ depending on the progress of work [Art. 8 (3)], ownership and risk of damage to these reference materials and items passes to Akkodis CZ at the moment of their takeover.
- (2) The supplier is obliged to state the precise number and date of the order allocated by Akkodis CZ on all the shipping documents and delivery notes, and to attach these documents to the delivery always in two counterparts. If the supplier fails to do so, Akkodis CZ

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

Akkodis CZ odpovídá za případné zdržení při uhrazení faktury, ke kterému by tím došlo.

- (3) V rámci dodávky je dodavatel povinen předat Akkodis CZ doklady, které jsou výslovně uvedeny ve smlouvě (objednávce). Pokud takové doklady nejsou výslovně uvedeny, je dodavatel povinen předat Akkodis CZ veškeré doklady nutné k převzetí, volnému nakládání a užívání předmětu smlouvy, zejména doklady upravující technické podmínky instalace, provozu, údržby a podmínky skladování. Mezi nezbytné náležitosti dodávky patří dodací list s uvedením čísla a data objednávky (viz odst. 2 tohoto článku) a objednávaných položek dle číselné řady Akkodis CZ, s uvedením seznamu připojených dokladů.
- (4) Dodavatel předá Akkodis CZ certifikáty náležející k předmětu plnění, které jsou uvedené ve smlouvě (objednávce) anebo vyžadované právními předpisy. Certifikátem dle tohoto ustanovení se rozumí zejména prohlášení o shodě výrobku, systému, komponenty apod.

§ 8

Povinnosti dodavatele

- (1) Na základě požadavků Akkodis CZ bude stanoven formát souborů pro vzájemné předávání informací ve formě dat pro výpočetní techniku. Informace a dokumentace, předávaná dodavatelem Akkodis CZ v rámci plnění smlouvy bude vyhotovena nejen v tištěné formě, ale také ve formě datových souborů přes rozhraní a ve formátech společně stanovených.
- (2) Dodavatel je povinen obstarat veškerá povolení, odsouhlasení a/nebo oprávnění či certifikace od všech příslušných orgánů a institucí v České republice, která jsou nezbytná pro realizaci dodávky.
- (3) Všechny výkresy, diagramy, výpočty, manuály a další podobné dokumenty zpracované dodavatelem, budou předány ve vhodném čase, podle postupu prací při provádění zakázky, Akkodis CZ k odsouhlasení. Dodavatel může pokračovat v realizaci zakázky na základě těchto podkladů, pokud neobdrží písemné výhrady nebo připomínky Akkodis CZ do dvou (2) pracovních dnů od jejich předání.
- (4) Bude-li tak výslovně sjednáno, bude dodavatel Akkodis CZ informovat o svých činnostech a o postupu při plnění smlouvy a bude zpracovávat a předávat Akkodis CZ písemné zprávy.
- (5) Dodavatel je při určení způsobu provedení dodávky a při její vlastní realizaci vázán pokyny Akkodis CZ. Dodavatel je povinen písemně a bez zbytečného odkladu upozornit na nevhodnost pokynů Akkodis CZ. Pokud tak dodavatel neučiní, odpovídá dodavatel též za případné vady a škodu způsobenou provedením nevhodných pokynů Akkodis CZ.
- (6) Osoby pověřené Akkodis CZ jsou oprávněny kdykoliv v pracovních dnech a obvyklou pracovní dobu kontrolovat přímo na místě dodávatele. Dodavatel je povinen zajistit Akkodis CZ anebo pověřeným osobám možnost provést u dodavatele na žádost Akkodis CZ kdykoliv kontrolu průběhu provádění dodávky a výrobních zařízení, a to přímo v sídle dodavatele, popř. v závodě, kde k výrobě nebo zpracování dochází.

does not bear liability for the potential withholding of payment of the invoice which occurs as a result.

- (3) Within the framework of delivery, the supplier obliged to deliver the documents expressly stated in the contract (order) to Akkodis CZ. If such documents are not expressly specified, the supplier is obliged to deliver to Akkodis CZ all the documents needed for takeover, free handling and use of the subject of the contract, in particular the documents regulating the technical conditions of installation, operation, maintenance and storage conditions. The requirements of delivery include the delivery note with the order number and date (see clause (2) of this §) and the ordered items pursuant to the Akkodis CZ numerical series, with a list of attached documents.
- (4) The supplier shall hand over the certificates pertaining the subject of delivery, which are specified in the contract (order) or required by legal regulations, to Akkodis CZ. The certificate pursuant to this provision refers in particular to the declaration of compliance of the product, system, component, etc.

§ 8

Obligations of the Contractor

- (1) The file format for mutual handover of information in the form of data for computer equipment shall be stipulated based on Akkodis CZ requirements. Information about the documentation provided by the supplier to Akkodis CZ within performing the contract shall be compiled not only in writing, but also in the form of data files via the interface and in the formats stipulated collectively.
- (2) The supplier is obliged to procure all the permits, consents and/or authorisations or certificates from all the respective authorities and institutions of the Czech Republic, which are required to perform the delivery.
- (3) All drawings, diagrams, calculations, handbooks and other similar documentation drafted by the supplier shall be handed over to Akkodis CZ for approval at the appropriate time, depending on the progress of work in performing the order. The supplier may continue performing the order based on these reference materials, unless it receives written objections or comments from Akkodis CZ within two (2) business days from their handover.
- (4) If expressly agreed, the supplier shall inform Akkodis CZ of its activities and procedure for fulfilling the contract and shall process and submit written reports to Akkodis CZ.
- (5) The supplier is bound by instructions from Akkodis CZ when determining the means of performing delivery and during its actual performance. The supplier is obliged to inform Akkodis CZ of the inadequacy of instructions in writing and without undue delay. If it fails to do so, the supplier is liable also for potential defects and damage caused by performing inadequate instructions from Akkodis CZ.
- (6) The persons authorised by Akkodis CZ are authorised to control the fulfilment of the supplier's obligations at any time on business days and during the usual working hours, directly at the location. The supplier is obliged to grant Akkodis CZ or authorised persons the possibility to conduct an inspection of the course of performing orders and production facilities on the supplier's premises at any time at the request of Akkodis CZ, directly at the supplier's registered office or at the facility where production or processing takes place

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

§ 9

Pracovníci

- (1) Dodavatel zaměstná v souvislosti s plněním smlouvy pouze takové odborné pracovníky, kteří mají dostatek kvalifikace, zkušeností a znalostí pro správné a včasné splnění jeho smluvních závazků.
- (2) Dodavatel učiní na vlastní náklady taková opatření, aby zajistil bezpečnost práce a zdraví svých zaměstnanců v souladu s platnými předpisy a závaznými státními normami.
- (3) Pokud vyžadují právní předpisy České republiky, aby osoby vykonávající určité odborné činnosti prokázaly zvláštní způsobilost, musí dodavatel použít k těmto činnostem osoby splňující předepsanou kvalifikaci.

§ 10

Zajištění kvality a informační bezpečnosti

- (1) Dodavatel bude zabezpečovat zajištění kvality a dodržování ostatních procesů řízení v závislosti na druhu a rozsahu dodávky, které budou odpovídat nejnovějšímu stavu techniky stejně jako právním a ostatním požadavkům. Tuto skutečnost bude dodavatel na vyžádání Akkodis CZ povinen prokázat anebo bude povinen umožnit Akkodis CZ provedení auditu kvality, resp. systému řízení podle odstavce (5) tohoto článku a auditu informační bezpečnosti. V případě potřeby uzavře dodavatel s Akkodis CZ příslušnou dohodu o zajištění kvality a souvisejících procesů.
- (2) Dodávané výrobky, komponenty i součásti použité k jejich výrobě musí být nové, nepoužité, nepoškozené a zhotovené z kvalitního materiálu. Pokud jsou prováděny na základě vzorků, návrhů či výkresů, musí zcela odpovídat těmto vzorkům či výkresům.
- (3) Dodavatel je povinen oznámit Akkodis CZ, nejpozději do řádného předání dodávky, zemi původu použitých materiálů nebo dílů.
- (4) Dodavatel je povinen po dobu trvání záruky udržovat svůj systém řízení, a to minimálně v rozsahu a kvalitě, jaký byl v době uzavření smlouvy s Akkodis CZ.
- (5) Dodavatel umožní přístup organizace Akkodis CZ, zákazníkovi Akkodis CZ a oprávněným zákonným orgánům do příslušných prostorů a k použitelným dokumentovaným informacím, a to na jakékoli úrovni dodavatelského řetězce. Kontroly prováděné podle tohoto ustanovení VNP nezbavují dodavatele povinnosti provádět vlastní kontrolu kvality, resp. systému řízení, a nezbavují jej ani odpovědnosti za vady.

§ 11

Kontrola dodávky • Odpovědnost za vady

- (1) Akkodis CZ je povinna v přiměřené lhůtě zkontrolovat, zda dodávka nevykazuje případné odchylky v kvalitě a kvantitě. Reklamáce (viz odst. (2) tohoto článku) v elektronické nebo písemné formě bude odeslána ve lhůtě pěti (5) pracovních dní od převzetí dodávky v případě zjevných vad, příp. od zjištění vady v případě skrytých vad.
- (2) Zjistí-li Akkodis CZ jakékoliv vady poskytnuté služby sepiše Akkodis CZ protokol o vadách, který bude obsahovat údaj o poskytnuté dodávce, osobě, která vadu zjistila, datum zjištění vady, posouzení povahy vady

§ 9

Workers

- (1) In connection to performing the contract, the supplier employs only such professional employees that have adequate qualifications, experience and expertise for the correct and timely fulfilment of its contractual obligations.
- (2) The supplier shall undertake such measures at its own expense to ensure the occupational health and safety of its employees in accordance with valid regulations and binding national standards.
- (3) If the persons performing specific specialised activities are required by the legal regulations of the Czech Republic to prove their qualifications, the supplier must use persons who meet the prescribed qualifications for these activities.

§ 10

Quality and Information Security assurance

- (1) The supplier will ensure quality assurance and the fulfilment of other management processes depending on the type and scope of delivery, corresponding to the latest techniques, legal and other requirements. Upon request from Akkodis CZ, the supplier is obliged to prove this fact or is obliged to allow Akkodis CZ to conduct a quality audit in a relation to the management system pursuant to clause (5) of this § or Information Security audit. If necessary, Akkodis CZ and the supplier shall conclude the respective agreement on quality assurance and the related processes.
- (2) The delivered products, components and parts used in their production must be new, unused, undamaged and made of high-quality material. If they are made based on samples, designs or drawings, they must correspond exactly to these samples or drawings.
- (3) The supplier is obliged to inform Akkodis CZ of the country of origin of the used materials or part at latest before due handover of the delivery.
- (4) Throughout the warranty period, the supplier is obliged to maintain its management system minimally in the scope and quality existing at the time of concluding the contract with Akkodis CZ.
- (5) The Supplier shall provide access to the Akkodis CZ organization, the Akkodis CZ customer and the authorized legal authorities to the relevant premises and to the applicable documented information, at any level of the supply chain. Inspections performed pursuant to this clause of the GPC do not relieve the supplier of the obligation to perform its own quality control, respectively management system, and do not relieve it of liability for defects.

§ 11

Delivery inspection • Liability for defects

- (1) Akkodis CZ is obliged to inspect whether the delivery shows any discrepancies in quality and quantity within a reasonable deadline. Claims (see clause (2) of this §) in electronic or written form shall be sent within five (5) business days from takeover of the delivery in the case of obvious defects, or from identification in the case of hidden defects.
- (2) If Akkodis CZ identifies any defects in the provided services, Akkodis CZ shall compile a protocol on the defects which shall contain data about the provided delivery, person who identified the defect, date of

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

provedené ze strany Akkodis CZ. Akkodis CZ tento protokol doručí bez zbytečného odkladu dodavateli spolu s výzvou k oznámení návrhu způsobu odstranění vad a zjednání nápravy. V případě méně závažné vady odpoví dodavatel elektronickou poštou neprodleně po jejím prověření, nejdéle pak do pěti (5) dnů, u závažnějších reklamací do deseti (10) dnů od obdržení reklamace, nedohodne-li se Akkodis CZ s dodavatelem jinak. Akkodis CZ není do doby odstranění všech vad povinná uhradit dodavateli cenu vadné dodávky, která ještě nebyla dodavateli zaplacená.

- (3) Dodavatel poskytuje na provedenou a předanou dodávku záruku. Dodavatel se zavazuje, že předmět smlouvy bude po záruční dobu způsobilý pro použití k účelu stanovenému ve smlouvě, jinak k účelu obvyklému a že si zachová smlouvou stanovené vlastnosti. Pokud smlouva některé vlastnosti dodávky nestanoví, zavazuje se zárukou dodavatel k tomu, že si předmět smlouvy po záruční dobu zachová přinejmenším obvyklé vlastnosti.
- (4) Délku záruční doby stanoví smlouva. Pokud délku záruční doby smlouva anebo záruční list nestanoví výslovně, činí délka záruční doby třicet šest (36) měsíců ode dne řádného převzetí dodávky.
- (5) Byla-li mezi Akkodis CZ a dodavatelem uzavřena dohoda o zajištění kvality, platí pro povinnost Akkodis CZ zkontrolovat dodávku a reklamovat její vady tato zvláštní ujednání.
- (6) Zákonné nároky a práva společnosti Akkodis CZ z titulu věcných či právních vad předmětu plnění nejsou žádným ustanovením Všeobecných nákupních podmínek nebo konkrétní smlouvy dotčeny. Akkodis CZ je však v každém takovémto případě odpovědnosti dodavatele oprávněna požadovat, aby dodavatel během přiměřené lhůty k nápravě podle její volby buď vadu odstranil nebo dodal novou věc anebo provedl novou odbornou činnost či jinou službu. V rámci nároku na odstranění vady je Akkodis CZ také oprávněna určit způsob jejího odstranění. Akkodis CZ si výslovně vyhrazuje možnost uplatnit nárok na náhradu škody vedle práva na náhradní plnění, případně uplatnit nárok na náhradu škody namísto plnění a dále nárok na náhradu účelně vynaložených výdajů spojených s reklamací a s odstraňováním vady.
- (7) Místem náhradního plnění je místo původního dodání, přičemž nebezpečí vzniku škody při přepravě a veškeré další náklady spojené s náhradní dodávkou nese dodavatel [§ 6, odst. (1)].
- (8) Akkodis CZ je oprávněna vadu, po marném uplynutí stanovené přiměřené lhůty k nápravě, odstranit sama a požadovat od dodavatele náhradu vynaložených nákladů.

§ 12

Odpovědnost za výrobek • Pojištění odpovědnosti

- (1) Pokud bude dodavatel odpovědný za vadu výrobku, je povinen převzít od Akkodis CZ na její první výzvu nároky na náhradu škody ze strany třetích osob, pokud bude příčina spadat do oblasti jeho působnosti a do oblasti

identifikace, assessment of the defect performed by Akkodis CZ. Akkodis CZ shall deliver this protocol to the supplier without undue delay along with a request to disclose the proposed means of removing defects and rectification. In the case of a minor defect, the supplier shall respond via electronic mail immediately after its verification, at latest within five (5) days, in the case of major defects, within ten (10) days from receiving the claim, unless Akkodis CZ and the supplier agree otherwise. Until the time of removing all the defects, Akkodis CZ is not obliged to pay the supplier the price for defective deliveries which has not yet been paid to the supplier.

- (3) The supplier provides a warranty on the performed and handed over delivery. The supplier undertakes that the subject of the contract shall be qualified for use for the purpose stipulated in the contract or for the usual purpose, and shall retain the properties stipulated in the contract throughout the warranty period. If the contract does not stipulate certain properties of the delivery, with the warranty the supplier undertakes that the subject of the contract shall retain at least the usual properties throughout the warranty period.
- (4) The length of the warranty period is stipulated in the contract. If the contract or warranty certificate does not expressly stipulate the length of the warranty period, the warranty period shall be thirty-six (36) months from due takeover of the delivery.
- (5) If Akkodis CZ and the supplier concluded a quality assurance agreement, the provisions of such separate agreement apply for Akkodis CZ's obligation to inspect the delivery and claim defects therein.
- (6) The legal claims and rights of Akkodis CZ on the grounds of substantive and legal defects in the subject of delivery are not affected by any provision of the General Purchasing Terms and Conditions. However, in the case of such liability of the supplier, Akkodis CZ is authorized at its own discretion to demand that the supplier either remove the defect or deliver a new item, or perform a new specialised activity or other service, within a reasonable deadline for rectification. Within the claim to removal of defects, Akkodis CZ is also entitled to determine the means of their removal. Akkodis CZ expressly reserves the right to apply the claim to compensation of damages alongside the right to substitute performance, or to apply the claim to compensation of damages instead of performance, and the claim to compensation of purposefully expended costs related to the claim and removal of the defect.
- (7) The place of substitute performance is the place of original delivery, whereas the risk of damage to the goods during transport and all other costs related to substitute delivery are borne by the supplier [Art. 6 (1)].
- (8) Upon the vain passing of the stipulated reasonable deadline for rectification, Akkodis CZ is authorised to remove defect itself and demand compensation of the incurred costs from the supplier.

§ 12

Product liability • Liability insurance

- (1) If the supplier is liable for the product defect, it is obliged to take over third-party claims to compensation of damages from Akkodis CZ at its first request, if the cause is within its area of competence and area of its liability for

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

jeho ručení za vady. V případě, že tak neučiní, odpovídá společnosti Akkodis CZ za veškeré škody, které jí uplatněním nároků třetích stran vzniknou.

- (2) Dodavatel se zavazuje, že bude mít uzavřeno a zachová v platnosti pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku s paušální pojistnou částkou ve výši třicet (30) mil. CZK pro případ škody na zdraví nebo věcné škody; pokud bude mít Akkodis CZ nárok na vyšší náhradu škody, zůstává tento nárok uvedenou pojistnou částkou nedotčen.

§ 13

Práva k duševnímu vlastnictví • Průmyslová práva

- (1) Dodavatel odpovídá za to, že Akkodis CZ v důsledku použití předmětu plnění dodavatele neporuší práva k duševnímu vlastnictví nebo jiná práva třetích osob. Poruší-li dodavatel tuto povinnost, odpovídá výlučně sám třetím osobám za takto vzniklou škodu, či jiné škodlivé následky.
- (2) Bude-li nějaká osoba z důvodu porušení práv třetích osob uplatňovat u Akkodis CZ své nároky, je dodavatel povinen Akkodis CZ na její první písemnou výzvu zprostit odpovědnosti za tyto nároky (např. obstaráním a uhrazením potřebné licence). Pokud dodavatel tuto povinnost nesplní, odpovídá Akkodis CZ za škodu, kterou jí tímto způsobí, a to včetně újmy vzniklé poškozením jejího dobrého jména. Akkodis CZ není oprávněna uzavírat se třetí osobou - bez souhlasu dodavatele - jakékoli dohody, zejména dohody o narovnání.
- (3) Povinnost dodavatele zprostit Akkodis CZ odpovědnosti anebo nahradit vzniklou škodu se vztahuje na veškeré náklady nebo škody, které Akkodis CZ vzniknou z uplatnění jakýchkoli nároků ze strany třetích osob nebo v souvislosti s nimi.
- (4) Veškerá dokumentace, kterou Akkodis CZ dodavateli v souvislosti se službou ke splnění smlouvy poskytne, zůstává ve výhradním vlastnictví Akkodis CZ. Předmětem výhradního vlastnictví Akkodis CZ jsou všechna technická nebo softwarová řešení a jiná řešení a postupy, které dokumentace zachycuje, přičemž Akkodis CZ neuděluje v souvislosti s uvedeným know-how dodavateli licenci, neposkytuje žádná práva spojená s duševním vlastnictvím.
- (5) Dokumentaci Akkodis CZ není dodavatel oprávněn zveřejnit či zpřístupnit jakékoliv třetí osobě či ji využít ve prospěch jakékoliv třetí osoby. Tuto dokumentaci je dodavatel oprávněn používat pouze v souvislosti s plněním smlouvy. Tento závazek se nevztahuje na správní či jiné veřejnoprávní orgány či instituce, pokud vykonávají zákonem upravený kontrolní či jiný dohled podle příslušných právních předpisů. Po splnění smlouvy či po jejím zániku jakýmkoliv jiným způsobem je dodavatel povinen tuto dokumentaci vrátit Akkodis CZ a zničit případné veškeré kopie (a to i na datových nosičích), které si pro splnění smlouvy pořídil.
- (6) Dodavatel se zavazuje jakoukoliv dokumentaci (zejména dokumentaci vyvinutou dodavatelem za účelem plnění smlouvy) nebo software, na jejichž vývoji se podílela nebo jej financovala či spolufinancovala Akkodis CZ, nezveřejnit či nepřístupit jakékoliv třetí osobě či ji nevyužít ve prospěch jakékoliv třetí osoby. Tuto dokumentaci nebo software je dodavatel oprávněn používat pouze ke splnění smlouvy. Po splnění smlouvy či

defects. If it fails to do so, it is liable to Akkodis CZ for all damages which it may incur through the application of third-party claims.

- (2) The supplier undertakes to conclude and maintain the validity of liability insurance for damages caused by products defects, with a flat-rate indemnity of CZK thirty (30) million in the case of damage to health or material damage; if Akkodis CZ is entitled to higher compensation of damages, this claim shall remain unaffected by the said amount insured.

§ 13

Intellectual property rights • Industrial rights

- (1) The supplier is liable for ensuring that Akkodis CZ shall not breach any intellectual property or other rights of third parties by using the subject of delivery from the supplier. If the supplier breaches this obligation, it is solely liable to third parties for the incurred damage and any other detrimental results.
- (2) Should any party apply its claims to Akkodis CZ for reasons of breach of third-party rights, the supplier is obliged to relieve Akkodis CZ of liability for these claims (e.g. by procuring and paying for the necessary license) upon first written request from Akkodis CZ. If the supplier fails to fulfil these obligations, it is liable to Akkodis CZ for the damages incurred as a result, including loss arising from damage to its reputation. Akkodis CZ is not authorised to conclude any agreement, especially settlement agreements, with third parties without consent from the supplier.
- (3) The supplier's obligation to relieve Akkodis CZ of liability or compensate the incurred damages applies to all costs or damages incurred by Akkodis CZ from the application of any claims by third parties or in relation to them.
- (4) All documentation which Akkodis CZ provides to the supplier in connection to the service to perform the contract remains the exclusive property of Akkodis CZ. All technical or software solutions and other solutions and procedures depicted by the documentation are the subject of exclusive ownership of Akkodis CZ, whereas Akkodis CZ does not grant the supplier a license in relation to the said know-how and does not provide any rights related to intellectual property.
- (5) The supplier is not authorised to publish or disclose the Akkodis CZ documentation to any third party or use it in favour of any third party. The supplier is authorised to use this documentation only in connection to performing the contract. This obligation does not apply to administrative or other public authorities or institutions, if they perform legally regulated inspection or other supervision pursuant to the relevant legal regulations. Upon fulfilment of the contract or after its termination by any means, the supplier is obliged to return this documentation to Akkodis CZ and destroy any potential copies (even on data carriers), which it created to perform the contract.
- (6) The supplier undertakes not to publish or otherwise disclose to third parties or use in favour of any third party any of the documentation (in particular documentation developed by the supplier for the purpose of performing the contract) or software, which was developed with the participation of Akkodis CZ or financed or co-financed by Akkodis CZ. The supplier is authorised to use this documentation or software only to

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

po jejím zániku jakýmkoliv jiným způsobem je dodavatel povinen dokumentaci nebo zdrojové kódy software předat bezplatně Akkodis CZ, převést na něj k ní vlastnické právo a zničit případné veškeré kopie (včetně datových), které si pro splnění smlouvy pořídil.

perform the contract. Upon fulfilment of the contract or after its termination by any means, the supplier is obliged to hand over the documentation or software source codes to Akkodis CZ free of charge, to transfer ownership rights to it and to destroy any potential copies (including data), which it created to perform the contract.

- (7) Dodavatel prohlašuje, že jakékoliv součásti dodávky, k nimž se vztahují práva z průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví, náleží ode dne jejich převzetí Akkodis CZ s nevýhradním neomezeným právem k jejich užívání v nejširším možném rozsahu v souladu s příslušnou právní úpravou příslušného druhu průmyslového či duševního vlastnictví. Právo užívání těchto věcí je neomezené časově, teritoriálně, je převáděno jako právo bezplatné, právo převoditelné s právem sublicence a právo postupitelné bez nutnosti souhlasu původce či majitele průmyslového či duševního vlastnictví. Jakákoliv odměna za poskytnutí těchto práv je zahrnuta v ceně dodávky.

- (7) The supplier declares that any part of the delivery which is the subject of industrial or other intellectual property rights, belongs to Akkodis CZ from the date of its takeover with a non-exclusive and unlimited right to their use in the broadest possible scope in accordance with the respective legislation concerning the respective type of industrial or intellectual property. The right to use these items is temporally and territorially unlimited, is transferred as a free right, a transferrable right with the right to sublicense and the right to assignment without the need for consent from the originator or owner of industrial or intellectual property. Any remuneration for the provision of these rights is included in the price of delivery.

§ 14

Výhrada vlastnictví • Poskytnutí věcí • Nástroje

- (1) Pokud Akkodis CZ poskytne dodavateli pro splnění dodávky (za účelem zpracování nebo přepracování) nějaké díly či komponenty, vyhrazuje si k nim vlastnické právo.
- (2) Dojde-li ke zpracování věcí náležejících do vlastnictví Akkodis CZ tak, že vlastnictví nové věci bude, podle podmínek § 1074 ObčZ, náležet dodavateli platí, že dodavatel převede na Akkodis CZ bezplatně vlastnické právo, které mu takto vzniklo. Do okamžiku převodu bude dodavatel vykonávat vlastnické právo ve prospěch Akkodis CZ.
- (3) Nástroje poskytnuté (zapůjčené) dodavateli pro účely realizace dodávky zůstávají ve vlastnictví Akkodis CZ a dodavatel je povinen používat tyto nástroje výlučně pro splnění smlouvy. Dodavatel je povinen sjednat na vlastní náklady pojištění nové hodnoty nástrojů ve vlastnictví Akkodis CZ pro případ požáru, krádeže a škod způsobených vodou. Zároveň dodavatel postupuje ve prospěch Akkodis CZ již nyní veškeré nároky na plnění z tohoto pojištění a Akkodis CZ tímto toto postoupení přijímá. Dodavatel je povinen provádět na vlastní náklady, včas a v souladu s údržbovými manuály nebo jinou průvodní technickou dokumentací potřebnou údržbu, kontrolu a veškerý servis a opravy nástrojů. Případné poruchy anebo závady je povinen neprodleně oznámit Akkodis CZ. Pokud dodavatel povinnosti stanovené v tomto odstavci nesplní, odpovídá dodavatel za veškerou tímto neplněním způsobenou škodu.
- (4) Dodavatel je povinen upozornit Akkodis CZ bez zbytečného odkladu na nevhodnou povahu věcí převzatých od Akkodis CZ k realizaci dodávky, jestliže dodavatel mohl tuto nevhodnost zjistit při vynaložení odborné péče.

§ 15

Obchodní tajemství • Mlčenlivost

- (1) Dodavatel se zavazuje, že nebude informovat třetí osoby o existenci a o obsahu jakékoliv smlouvy uzavřené mezi Akkodis CZ a dodavatelem. Dodavatel nesmí bez

§ 14

Reservation of ownership • Provision of items • Tools

- (1) If Akkodis CZ provides the supplier with any parts or components to perform the delivery (for processing or reworking), it serves ownership right to them.
- (2) If the items belonging to Akkodis CZ are processed so that ownership of the new item belongs to the supplier pursuant to the conditions of Section 1074, Civil Code, it applies that the supplier shall transfer the ownership right thus acquired to Akkodis CZ free of charge. Until the moment of transfer, the supplier shall exercise ownership rights in favour of Akkodis CZ.
- (3) Tools provided (loaned) to the supplier in order to perform the delivery shall remain the property of Akkodis CZ and the supplier is obliged to use these tools exclusively to perform the contract. The supplier is obliged to take out insurance at its own expense at the replacement value of the tools owned by Akkodis CZ in the case of fire, theft or damage caused by water. Furthermore, the supplier already assigns in favour of Akkodis CZ all claims to indemnity from this insurance and Akkodis CZ hereby accepts this assignment. The supplier is obliged to perform the necessary maintenance, inspections and all other servicing and repair of the tools at its own expense, in time and in accordance with the handbooks or other accompanying technical documentation. Potential breakdowns or defects must be reported immediately to Akkodis CZ. If the supplier does not fulfil the obligations stipulated in this clause, it is liable for all damage resulting from such failure.
- (4) The supplier is obliged to inform Akkodis CZ without undue delay of the inadequate nature of the items taken over from Akkodis CZ to perform the contract, if the supplier was able to determine such inadequacy by exercising professional care.

§ 15

Trade secrets • Confidentiality

- (1) The supplier undertakes not to inform third parties about the existence and content of any contract concluded between Akkodis CZ and the supplier. Without prior

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

předchozího výslovného písemného souhlasu Akkodis CZ poskytnout nebo zpřístupnit třetím osobám jakékoliv informace nebo dokumenty, které se vztahují k jakékoliv smlouvě mezi dodavatelem a Akkodis CZ. Předchozího výslovného písemného souhlasu je rovněž třeba v případě poskytování informací dodavatele jeho subdodavatelům v souvislosti s plněním jakékoliv smlouvy mezi Akkodis CZ a dodavatelem.

- (2) Veškeré informace poskytnuté Akkodis CZ dodavateli se považují za důvěrné a za obchodní tajemství. Dodavatel je povinen uchovávat veškeré podklady a informace, které obdrží od Akkodis CZ pro účely realizace dodávky, přísně v tajnosti a je oprávněn poskytnout je třetím osobám pouze s výslovným souhlasem Akkodis CZ. Povinnost mlčenlivosti platí i po provedení dodávky a zaniká okamžikem, kdy se informace obsažené v poskytnutých podkladech stanou všeobecně známými, nejpozději však uplynutím pěti (5) let od ukončení příslušné smlouvy.
- (3) Dodavatel je oprávněn uvádět Akkodis CZ jako obchodního partnera ve svých informačních a propagačních materiálech a používat logo a ochrannou známku Akkodis CZ pouze s výslovným písemným souhlasem Akkodis CZ; dodavatel odpovídá Akkodis CZ za veškeré škody a újmy vzniklé z překročení rozsahu tohoto oprávnění.

§ 16

Právo Akkodis CZ na výpověď

- (1) Akkodis CZ je oprávněna až do okamžiku převzetí dodávky konkrétní smlouvu bez udání důvodů a s okamžitou platností kdykoli vypovědět. Výpověď musí být písemná a musí se odvolávat na tento článek VNP. Smlouva v takovém případě končí dnem doručení výpovědi dodavateli. V případě takovéto výpovědi ze strany Akkodis CZ je dodavatel oprávněn požadovat úhradu plnění poskytnutých k datu ukončení smlouvy.
- (2) Dodavatel je povinen zaslat Akkodis CZ písemné vyčíslení nákladů dle odst. (1) tohoto článku spolu s doklady prokazujícími vznik těchto nákladů do čtrnácti (14) dnů ode dne, kdy bylo dodavateli oznámení o výpovědi doručeno, jinak tento nárok dodavatele dle tohoto ustanovení nákupních podmínek zaniká.

§ 17

Dodržování právních předpisů a etických pravidel

- (1) Dodavatel je povinen nedopouštět se žádného jednání či zdržovat se takového jednání, které by mohlo vést k trestnosti kvůli podvodu nebo zpronevěře, insolvenčním trestným činům, trestným činům proti hospodářské soutěži, poskytnutí výhody nebo úplatkářství u osob zaměstnaných u dodavatele nebo jiných třetích osob. V případě porušení tohoto ustanovení má společnost Akkodis CZ právo na odstoupení popř. vypovězení všech právních vztahů existujících s dodavatelem a na ukončení veškerých obchodních nebo smluvních jednání s dodavatelem.
- (2) Bez ohledu na výše uvedené je dodavatel povinen dodržovat veškeré zákony a předpisy týkající se dodavatele a jeho obchodního vztahu se společností Akkodis CZ. Při realizaci dodávky je dodavatel povinen dodržovat veškeré české technické předpisy a další

express consent from Akkodis CZ, the supplier must not provide or disclose to third parties any information or documents pertaining to any contract between the supplier and Akkodis CZ. Prior express written consent is also required for the provision of information by the supplier to its subcontractors in connection to the performance of any contract between Akkodis CZ and the supplier.

- (2) All the information provided by Akkodis CZ to the supplier is considered confidential and a trade secret. The supplier is obliged to keep all reference materials and information, which it receives from Akkodis CZ for the purpose of performing deliveries, strictly confidential and is authorised to provide them to third parties only with express consent from Akkodis CZ. The nondisclosure obligation applies also after performing the orders, and expires only once the information contained in the provided reference materials becomes generally known, but at latest upon the passing of five (5) years from the termination of the respective contract.
- (3) The supplier is authorised to list Akkodis CZ as a business partner in its information and promotional materials and to use the Akkodis CZ logo and trademark only with express written consent from Akkodis CZ; the supplier is liable to Akkodis CZ for all damage and losses arising from a breach of the scope of this authorisation.

§ 16

Akkodis CZ's right to termination

- (1) Until the moment of takeover of the delivery, Akkodis CZ is authorised to terminate the specific contract at any time without giving a reason and with immediate effect. The notice must be in writing and must refer to this clause of the GPC. In this case, the contract is terminated on the date of delivery of the notice to the supplier. In the case of such termination by Akkodis CZ, the supplier is authorised to demand payment of the fulfilment provided until the date of terminating the contract.
- (2) The supplier is obliged to send Akkodis CZ a written calculation of the costs pursuant to clause (1) of this § along with documents proving the incurring of such costs within fourteen (14) days from the date when the supplier received the notice of termination, otherwise the supplier's claim pursuant to this clause of the purchasing terms and conditions expires.

§ 17

Compliance with legal regulations

- (1) The supplier is obliged to not to undertake any conduct or to refrain from any conduct which could lead to prosecution due to fraud or embezzlement, insolvency offences, crimes against economic competition, provision of favours or bribery by persons employed with the supplier or other third parties. In the event of a breach of this provision, Akkodis CZ is authorised to withdraw or terminate all the legal relationships existing with the supplier and to terminate all business or contractual negotiations with the supplier.
- (2) Regardless of the foregoing, the supplier is obliged to comply with all laws and regulations applicable to the supplier and its business relationship with Akkodis CZ. When performing deliveries, the supplier is obliged to observe all Czech technical regulations and other regulations valid in the Czech Republic (including EU

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

předpisy platné v České republice (a to včetně předpisů EU), jež by mohly ovlivnit plnění smlouvy a zavazovat dodavatele, české technické normy, harmonizované technické normy a určené normy. Pokud bude součástí dodávky některá z položek, pro něž jsou zpracovány Akkodis CZ technické standardy, je dodavatel povinen dodržovat podmínky takových relevantních technických standardů.

- (3) Dodavatel je dále povinen při realizaci dodávky dodržovat všechny povinnosti vyplývající z právních předpisů týkajících se ochrany životního prostředí.
- (4) Dodavatel prohlašuje a potvrzuje, že: a) splňuje veškeré požadavky na způsobilost (kvalifikaci) vyžadované právními předpisy aplikovanými na poskytnutí příslušné dodávky; b) udržuje v platnosti licence, souhlasy, povolení a další oprávnění požadovaná právními předpisy aplikovanými na poskytnutí konkrétní dodávky a nehrozí, že by platnost takové licence, souhlasu, povolení a oprávnění byla ukončena; c) žádná dodávka a její poskytnutí Akkodis CZ není v rozporu s jakýmkoliv právem třetí osoby na patentovou, známkoprávní, či jinou ochranu duševního vlastnictví, obchodní firmy či hospodářské soutěže
- (5) Dodavatel se zavazuje implementovat a dodržovat pravidla a závazky stanovení v Kodexu chování dodavatelů skupiny Adecco, jejíž je Akkodis CZ s.r.o. součástí (Supplier Code of Conduct) a zajistit jejich dodržování v celém svém dodavatelském řetězci. Kodex chování dodavatelů Akkodis CZ s.r.o. je dostupný na <https://www.adeccogroup.com/our-group/sustainability/sourcing-responsibly/>

regulations), which could affect the fulfilment of the contract and bind the supplier, Czech technical standards, harmonized technical standards and the specified standards. Should the delivery include any of the items for which Akkodis CZ has drafted technical standards, the supplier is obliged to observe the conditions of such relevant technical standards.

- (3) The supplier is also obliged to observe all the obligations arising from legal regulations concerning environmental protection when performing the deliveries.
- (4) The supplier declares and confirms that: a) it meets all the qualification requirements imposed by legal regulations applicable to the provision of the respective delivery; b) it maintains valid licenses, consents, permits and other authorisations required by legal regulations applicable to the provision of the respective delivery, and there is no risk that such license, consent, permit or authorisation should cease to be valid; c) no delivery and its provision to Akkodis CZ is contrary to any third-party rights to patent, trademark or other intellectual property protection, commercial name or economic competition.
- (5) The supplier commits to implementing and adhering to the rules and obligations set forth in the Adecco Group Supplier Code of Conduct, of which Akkodis CZ s.r.o. is a part, and to ensuring compliance throughout its entire supply chain. The Supplier Code of Conduct for Akkodis CZ s.r.o. is available on The Adecco Group website under "The core element - The supplier responsibilities and approach of the Adecco Group. <https://www.adeccogroup.com/our-group/sustainability/sourcing-responsibly/>

§ 18

Místní příslušnost • Rozhodné právo

- (1) Smluvní strany sjednávají výhradní příslušnost soudu v sídle společnosti Akkodis CZ.
- (2) Uzavřená smlouva se řídí právem České republiky; přičemž použití Úmluvy o smlouvách o mezinárodní koupí zboží (Vídeňské úmluvy) je vyloučeno.

§ 18

Local jurisdiction • Governing law

- (1) The Parties agree the exclusive jurisdiction of the court at the location of the Akkodis CZ registered office.
- (2) The concluded contract is governed by the laws of the Czech Republic, whereas the application of the Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Vienna Convention) is precluded.

§ 19

Závěrečná ustanovení

- (1) Tyto VNP jsou pro smluvní strany platné a účinné ode dne doručení první objednávky Akkodis CZ dodavateli [§ 3, odst.(1.)] za podmínky, že text VNP je k objednávce připojen anebo pokud objednávka obsahuje odkaz na text těchto nákupních podmínek umístěných na internetových stránkách Akkodis CZ (<https://www.akkodis.com/en/czech-republic>). Aplikace ustanovení § 1753 ObčZ se vylučuje.
- (2) Vztahy výslovně těmito VNP neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. Na žádnou smlouvu nebudou aplikována ustanovení § 1799 a § 1800 ObčZ. Smlouva (potvrzená objednávka) zavazuje právní nástupce obou smluvních stran. Smluvní strany zavazuje pouze taková obchodní zvyklost, kterou sjednají výslovně (písemně). Aplikace ustanovení § 558 odst. 2 ObčZ se vylučuje.
- (3) Odchylná ujednání obsažená ve smlouvě (potvrzené objednávce) mají před zněním VNP přednost.
- (4) Veškerá oznámení a sdělení poskytovaná dle smlouvy

§ 19

Final Provisions

- (1) The GPC are valid and effective for the parties starting from the delivery of the first order by Akkodis CZ to the supplier [Art. 3(1)], under the condition that the text of the GPC is attached to the order or the order contains a reference to the text of these purchasing conditions posted on the Akkodis CZ website (<https://www.akkodis.com/en/czech-republic>). The application of Section 1753, Civil Code, is precluded.
- (2) The relationships not regulated by these GPC shall be governed by the relevant provisions of the Civil Code. The provisions of Section 1799 and Section 1800, Civil Code, shall not apply to any contract. The contract (confirmed order) binds the legal successors of both parties. The parties are bound only by those business customs which are expressly agreed (in writing). The application of Section 558(2), Civil Code, is precluded.
- (3) Discrepant provisions contained in the contract (confirmed order) take precedence before the text of the GPC.
- (4) All notices and communications provided under the

Všeobecné nákupní podmínky společnosti

General Purchasing Terms and Conditions

Akkodis CZ s.r.o.

budou zasílána doporučenou poštou či elektronickou poštou na adresy a telefonní čísla, uvedená ve smlouvě (objednávce), nebo na jiné adresy či telefonní čísla, sdělená si vzájemně smluvními stranami. Oznámení či sdělení zaslané v průběhu plnění smlouvy bude v případě elektronické pošty považováno za doručené okamžikem jejího odeslání, pokud se tak stane mezi 9.00 a 17.00 hodinou pracovního dne, v opačném případě v 9.00 hodin prvního následujícího pracovního dne, a to za podmínky, že doručení zprávy bude odesílateli elektronicky potvrzeno.

- (5) Smluvní strany výslovně prohlašují, že pro účely těchto VNP je písemná forma, i pokud je výslovně předepsána právními předpisy, dodržena také v případě odeslání návrhu, jeho akceptace, či jakéhokoliv jiného právního jednání, také v případě elektronické pošty, a to bez povinnosti k použití zaručeného elektronického podpisu.
- (6) Jestliže některé ustanovení smlouvy, těchto VNP (nebo ustanovení, které v budoucnu vstoupí v platnost) je zčásti nebo zcela právně neplatné nebo neproveditelné, eventuálně existuje-li nebezpečí, že jeho právní účinnost či proveditelnost zanikne, není tím platnost zbývajících ustanovení dotčena. Výše uvedené platí také, pokud se prokáže, že smlouva (nebo VNP) neobsahuje ustanovení pro vztah smluvních stran důležitá. Místo neúčinného či neproveditelného ustanovení a ustanovení, jenž není ve smlouvě obsaženo a je důležité pro vztah smluvních stran, platí ustanovení obvyklá pro tento druh smluv v době, kdy smlouva byla uzavřena.
- (7) Odkazy uvedené v textu VNP odkazují na články a odstavce těchto VNP, není-li u příslušného odkazu uvedeno jinak.
- (8) Akkodis CZ, jako správce ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 (GDPR), bude v rozsahu potřebném pro řádné plnění dodavatelských závazků, jakož i za účelem nezbytné ochrany práv Akkodis CZ vyplývajících z uzavřených smluv, v nezbytném rozsahu, používat osobní údaje uvedené v příslušné smlouvě (objednávce), a to v souladu se standardy zavedenými v rámci Akkodis CZ za účelem splnění podmínek stanovených v GDPR.

contract shall be sent via registered mail or electronic mail to the addresses and telephone number specified in the contract (order) or other addresses or telephone numbers mutually disclosed between the parties. Notices or communications sent via electronic mail in the course of performing the contract shall be considered delivered at the moment of sending, if this occurs between 9:00 and 17:00 o'clock on business days; otherwise at 9:00 o'clock on the first subsequent business day, under the condition that delivery of the message is confirmed to the sender electronically.

- (5) The parties expressly declare that for the purposes of these GPC, the requirement for written form, even if expressly prescribed by legal regulations, is met also in the case of ending a proposal, its acceptance or any other legal act via electronic mail, without the need to use a guaranteed electronic signature.
- (6) Should any provision of the contract, these GPC (or provisions that come into validity in the future) be entirely or partly legally invalid or unenforceable, or if there is a risk that its legal validity and enforceability shall expire, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The foregoing applies also if it is proven that the contract (or GPC) does not contain provisions which are important for the relationship of the parties. The customary provisions for this type of contract at the time of its conclusion shall apply in lieu of the ineffective or unenforceable provision and the provision which is not contained in the contract and is important for the relationship of the parties.
- (7) References contained in the text of the GPC refer to the §§ and clauses of these GPC, unless specified otherwise in the respective reference.
- (8) Akkodis CZ, as the controller in the meaning of Regulation (EU) No. 2016/679 of the European Parliament and of the Council (GDPR) shall use the personal data contained in the respective contract (order) in the scope required for due fulfilment of the supplier's obligations and for the purpose of protecting the rights of Akkodis CZ arising from the concluded contracts, in the necessary scope, in accordance with the standards implemented at Akkodis CZ to fulfil the conditions stipulated by the GDPR.